

NATIONS  
UNIES

Tribunal international chargé de  
poursuivre les personnes présumées  
responsables de violations graves  
du droit international humanitaire  
commises sur le territoire de  
l'ex-Yougoslavie depuis 1991

Affaire n° : IT-03-67-PT  
Date : 28 février 2003  
Original : FRANÇAIS  
Anglais

### LA CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE II

**Composée comme suit :** M. le Juge Wolfgang Schomburg, Président  
M<sup>me</sup> le Juge Florence Ndepele Mwachande Mumba  
M. le Juge Carmel A. Agius

**Assistée de :** M. Hans Holthuis, Greffier

**Ordonnance rendue le :** 28 février 2003

**LE PROCUREUR**

c/

**VOJISLAV ŠEŠELJ**

---

### **ORDONNANCE PORTANT DÉSIGNATION D'UN JUGE DE LA MISE EN ÉTAT**

---

**Le Bureau du Procureur :**

M<sup>me</sup> Hildegard Uertz-Retzlaff  
M. Daniel Saxon

**Le Conseil de l'Accusé :**

**LA PRÉSENTE CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE** du Tribunal international chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991 (le « Tribunal international »),

**VU** l'Ordonnance du Président relative à l'attribution d'une affaire à une Chambre de première instance, rendue le 25 février 2003, par laquelle l'affaire *Le Procureur c/ Vojislav Šešelj* a été attribuée à la Chambre de première instance II,

**VU** l'article 65 *ter* du Règlement de procédure et de preuve du Tribunal international (le « Règlement »), qui dispose que le Président de la Chambre de première instance « désigne au sein de cette dernière un juge permanent chargé de la mise en état des affaires » (le « juge de la mise en état »),

**VU** les pouvoirs du juge de la mise en état définis à l'article 65 *ter* du Règlement,

**EN APPLICATION** de l'article 65 *ter* du Règlement,

**DÉSIGNONS** à titre provisoire, jusqu'à nouvel ordre, le Juge Wolfgang Schomburg juge de la mise en état en l'espèce.

Fait en anglais et en français, la version en anglais faisant foi.

Le 28 février 2003  
La Haye (Pays-Bas)

**Le Président de la Chambre  
de première instance**

*/signé/*

\_\_\_\_\_  
**Wolfgang Schomburg**

**[Sceau du Tribunal international]**